HELVECIA

DISPONIBLE

AÑO VIII.—NÚM. 599 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Sabado 23 de Octubre de 1920 | Propietario-Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Insistiendo

—

Las tarifas ferrocarrileras

—

Volvemos nuevamente a ocuparnos de las tarifas ferrocarrileras.—El asunto merece nuestra atención.—Dias atrás, publicamos algunos datos estadísticos respecto a las ganancias obtenidas durante los últimos años por la Empresa del ferrocarril Central.—Y como una ratificación a aquellos informes, he aquí lo que nos dice un despacho recibido de Londres:

«Los beneficios del Central Uruguay-Railway en el año que terminó el 30 de Junio se elevan a 290.298 libras esterlinas. Los beneficios de la extensión oriental del mismo ferrocarril alcanzaron a 182.021 libras esterlinas y los de la extensión Norte a 106.989 libras esterlinas.»

—

Toca preguntar ahora, todavía se persistirá en el propósito de aumentar las tarifas, desde el 1.º de Enero de 1921 como se ha manifestado?—Francamente, debemos creer que la Empresa pondrá en práctica sus amenazas. —Para conjurar los males en perspectiva, es preciso que se tome las medidas del caso.—No es posible que el gobierno se cruze de brazos y las cosas marchan como se le antoja a una Empresa que no tiene consideración de ninguna especie para quienes se ven en la necesidad de apelar a sus servicios de locomoción.—Es una vergüenza que un pais como el nuestro que se jacta de avanzad en ideas y procedimientos democráticos, se muestre tan docil a las tiránicas imposiciones de un Directorio que no contempla más que intereses particulares, provocando perjuicios numerosos a toda una República, que tiene derecho a las mayores consideraciones.

En efecto: es la nación que sufrirá con la suba de las tarifas actuales.—Y tratándose de una cuestión de tal gravedad, existe la imperiosa necesidad de proceder en fórma que aquella se solucione de acuerdo con los vitales inteses nacionales.

El tiempo apremia. Hay que afrontar con prudente energía, la intolerable resolución de la Empresa de referencia.—Los argumentos o pretexto que aquella arguye para el aumento que nos ocupa, no son viables, no son de esa naturaleza que implica una irremediable aceptación.—Por consiguiente, hay motivos para que los encargados de la cosa pública estudien el problema planteado por la Empresa aludida y asuma actitudes que respondan en un todo al bien nacional.

La Plaza de Deportes

—

Ya perdimos, ha mucho tiempo, la cuenta de las veces que este tema nos hiciera estampar en las blancas carillas de papel, nuestra pésima caligrafía, en que los dignos cooperadores del periodismo, los buenos cajistas se han roto el magin, para adivinar—esta es la verdadera palabra—lo qus escribieramos.

Hoy, una vez más, queremos ocuparnos de ello; no para recalcar la urgente necesidad que hace este elemento, de tan indiscutible beneficio, para el buen desarrollo de la juventud, sino, para dar a conocer ciertas manifestaciones, que el doctor Barbaroux, nos hiciera, algunos días ha, en una conversación con él sostenida, y que versó sobre este tópico.

Después de manifestarnos su estricto reconocimiento sobre la falta de una Plaza de Deportes, en este solar; nos decía que por el momento era ciertamente difícil conseguir esta mejora, pero, que había un medio de conquista y que el estaba en la buena voluntad del vecindario.

Sería menester—nos dijo—que se reuniera de parte de nuestros pobladores, una suma de dinero, que fuera como una base donde se debía levantar la obra. Esa base sería de unos tres o cuatro mil pesos, tal como para la adquisición del terreno necesario y ayudar en algo a la compra de los elementos necesarios, que se encuentran actualmente a precios sumamente caros.

En muchas otras partes los vecinos han hecho así, y es la causa de que hoy gozen de este beneficio.

La ideá del distinguido ciudadano no puede ser mas encomiable y hasta consideramos, no sería difícil conseguir en breve tiempo la suma apuntada. Para ello, solamente sería necesaria la constitución de una comisión de vecinos, armados de la mejor buena voluntad, que se ocupara de llevar a la práctica una obra de verdadera necesidad pública.

Esperamos pues, que estas palabras no caeran en el vacío y que nuestros vecinos, comprendiendo la importancia de la obra, harán lo posible por su pronta realización.

Constituyentes morosos

—

Estableciendo penalidades

—

El Ministro de Haciendas estudia actualmente un proyecto, estableciendo una penalidad especial para ser aplicada a los constituyentes morosos en abonar la sobre tasa que pasa sobre la Constitución Inmobiliaria por concepto de la ley de Pensiones a la Vejez.

Un buen callar

—

Sé callado, paciente y discreto, cuando sobre tí el odio profundo, la envidia torpe y el ruin desprecio se lancen desesperados.

Los perros, en las noches luminosas, ladran a la luna y la luna sigue impasible su curso en el espacio; se eclipsa y vuelve a aparecer triunfadora, por la ley de la naturaleza, en los espacios infinitos y los perros ladran toda la vida, sin que logren interrumpir el curso de la luna, que desde tan arriba no alcanza a verlos.

Un día le llevaron a Mirabeau un libelo contra él y dijéronle los comisarios: «Os atacan perversamente, defendeos. y Mirabeau exclama: «Quienes me atacan, los conosco; por eso no me defiendo, pues sería entrar en tratos y discusiones sobre mi dignidad con quienes no tienen ninguna y con los cuales no puede medir sus armas un hombre que vale, no digamos mucho, pero sí más que ellos».

Sigue ese ejemplo, sé callado y paciente. No te bajes hasta la canalla, porque en canallecerías. Quédate donde estás; que abajo griten la calumnia, el odio, el despecho y la envidia, porque esos gritos en el viento se pierden y tú eres tú, firme en el silencio digno, cuya elocuencia no entienden tus enemigos, pero que vale ante la gente que a ellos los conocen y a tí te aprecian.

Fíjate en lo que ellos valen socialmente y en lo que tú vales y saca la cuenta. El odio que los devora es su propio castigo. No les haga caso. No les dispenses el valor de tu atención, porque los infelices pueden creerse personas de verdad.

Marcel Prevost

SECCIÓN POÉTICA

YARAVI

Cuando la noche
Cae doliente
Sobre las campos,
Y allá en la selva
Su último trino
Sueltan los pájaros.

Y en las lejanas
Sierras las brumas
Tienden su manto,
Y calla el viento
Su letanía
Junto a los ranchos...

Cuando aparecen
Los luminares
Del cielo pardo
Y hay en el mundo
La dulce calma
Que dá el descanso...

Yo te recuerdo,
Yo te bendigo
Porque te amo
Más que a los bosques
Y que a sus nidos
Quieren los pájaros...

Yo te bendigo,
Que eres mi guía,
Y yo te llamo...
Tu dulde nombre
Parece un trino!
¡Parece un salmo!...

Y cuando vuelve
Clara la aurora
Sobre los *pagos*
Esas miradas
Enardecidas
Que dan sus rayos...

Mientras sonríen
Las margaritas
Entre los cardos,
Y las abejas
Juntan sus mieles
Suave volando...

Yo te recuendo,
Yo te bendigo
Porque te amo,
Porque en tí tengo
Toda la dicha
Con que he soñado...

La larga ausencia
Mucho me duele,
Su tedio extraño
Pesa en mi alma,
Pesa en mis ojos,
Pesa en mis labios!...

Pesa en mi numen,
Cuando la noche
Llora en los campos,
Y cuando el día
Viste las lomas
Con sus encantos!...

Porque tú eres
De mi esperanza
El iris sacro,
Y te vislumbro
Tras de mis penas,
Siempre rosado...

Yo te recuerdo,
Que eres mi vida...
¡Con qué entusiasmo,
—Sé que eres bella,—
Yo te bendigo,
Porque te amo!...

MARCELINO C. PÉREZ

Notas del Cine

—

Ha sido inventado el fonocinema—Cómo podrán hablar, en adelante, las figuras del cinematógrafo.

Desde que el cinematógráfo se ha convertido en una industria regular y en un arte que progresa visiblemente, los técnicos han tratado de combinar la exibición de las peltculas con el canto y la palabra, a fin de que puedan reemplazar al teatro en sus elementos esenciales. Esas combinaciones no han pasado de ser ensayos más o menos interesantes cuyo resultado práctico era insignificante. Se fundaban esos experimentos en el funcionamiento simultáneo del fenómeno con la pantalla, cosa que en vez de agregar una ventaja al «film», disminuía su efecto. Un ingeniero alemán ha vencido, según informa una revista francesa, esa dificultad. A juzgar por dicha crónica el técnico aludido ha logrado registrar la palabra en leves películas de celuloide, substituyendo así los discos pesados del fonógrafo ordinario con cintas tan ligeras y ductiles como las de la cinematografía. El procedimiento suprime además, el molesto chirrido del fonógrafo y la alteración de los sonidos que hacía impracticable hasta hoy el funcionamiento del fonocinema. El invento tendría otra ventaja y es la considerable baratura de las pelícu las fonográficas.

Impuesto a la renta

—

En el Ministerio de Hacienda se recibieron del director de Impuestos Internos, algunos datos complementarios que le fueron solicitados, respecto a la aplicación del impuesto a la renta que figurará en el cálculo de recursos destinados a cubrir el déficit del Presupuesto General de Gastos.

Esta gravación—según se informa—pesará sobre los bienes de cualquier origen de un valor de sesenta mil pesos en adelante.

Los inferiores a esa cantidad no sufrirán las consecuencias del impuesto que se proyecto.

Crónicas cortas

—

El arte dramática

El arte dramático va en tren del mas indiscutible progreso, entre la estudiosa juventud de nuestro pueblo. Día a día se ven nuevos elementos que suben a las tablas para demostrarnos sus habilidades que los autoriza para este delicado arte. En una palabra: los artistas dramáticos surgen a la vida, como hongos en tiempos de lluvia. Múltiples son los cuadros dramáticos de aficionados que se han formado entre nosotros. Pero lo que sí, que son «tapados de la primer garúa», pues, apenas han hecho una o dos representaciones, ya pasan a mejor vida,—quizá con gran beneplácito para las tablas de los escenario, que muchas veces se han de ver molestados, ante la osadía de quién las pisa.—No quiero decir ésto, que entre los muchos aficionados no hayamos visto algunos que merezca mirársele. ¡Pero, hay algunos! ¡Qué algunos! Bueno, dejemos esto de lado, y vamos a una pregunta, que podemos decir, es el punto principal de nuestra «Crónica corta» de hoy: «¿Porqué esa juventud, que en los primeros momentos se entrega con todo el entusiasmo de su alma al arte de Talía, no perdura, para que así podamos contar con un elenco, sino perfecto, cuando menos capaz de desempeñarse lucidamente?

Jorge Robuster.

LA DIRECCION DE CORREOS

—

El Concejo Nacional de Administración resolvió aceptar la renuncia que del cargo de Director de Correos y Telégrafos presentó el señor Eduardo Pittaluga.

Según informes de un diario metropolitano ese cargo será llenado por el Dr. César Miranda, actual diputado por Montevideo.

Clarinadas satànicas

—

El plagio como síntoma de mediocridad

—

Es ese, en el Mundo de las Letras, un fenómeno ignominioso, asaz, frecuente e inquietante.

Quien tuviese la santa constancia de hojear todos los periódicos y revistas que ven la luz en esta parte de la América no demoraría mucho, ni poco, en constatar la semejanza literal de inumerables producciones en verso y prosa suscritas por supuestos autores distintos. No siempre esa semejanza es total y son las más, las veces en que tal indole de producciones aparecen compuestas con la superposición de trozos, fragmentos, pertenecientes a originales distintos, prolija y escrupulosamente seleccionadas y enlazados por los mas ingeniosos profesionales del tan lamentable oficio, en raras ocasiones y torpemente en las más, hasta rayar en el colmo de lo grotesco.

La discontinuidad del fondo y el contraste de la forma es indubitablemente perceptible a poco que observen y se revelan, por tal, de súbito, como aborto exótico, engendrado en la tibieza infecunda de la impotencia al hombre.

¿Que funesta y equivoca pasión arrastra hacia la ejecución de tanta ridiculez? ¡Cuan grande ha de ser su grado de abyección para no distinguir y reconocer los límites y los derechos de su persona misma hasta el extremo de llegar a apropiarse los frutos de la mentalidad ajena, lo que no admite trasferencia alguna y constituye la propiedad, más sagrada, porque es también la más humana conciencia alguna de lo que es el valor individual y su remontamiento presentarán vestigios de personalidad.

Ocupan los peldaños más inferiores de la «mediocracia».

Son dignos de aquellos y más aún de ésta.

Torcuato Mutarelli.

EXCURSIONES

—

LA PAZ

—

II

El hombre no vive de solo pan, ni de papa dulce tampoco, como dice el *poeta*..

De vez en cuando es bueno recorrer «el nervio» de las feraces campiñas. (como los agiotistas del saber) El auto es otro; no hay que apearse para «inflar» la paciencia.

Quién lo cree que no conocíamos el pueblo de La Paz! ese pueblo que allá por los bellos tiempos idos fuera por algunas horas visitado de Presidentes.

Pero ¡ay! de la poca alegría que llevábamos en el alma!

La población de La Paz está de extricto acuerdo con su nombre; es decir su inmovimiento.

Nunca he visto un punto tan silencioso, más «muerto» que este.

Yo no se porque no se idea alguna cosa para llamarlo a la vida como:

—Lázaro, levántate y anda.

Hasta sus edificios! dan la nota lúgubre y la más fría sensación al entrar en este pueblo.

Me había figurado exagerado, un comentario que leí algún tiempo ha, con respecto a La Paz.

Veo hoy que es la pura verdad.

Hablando con un señor de porque estos pueblos mueren al fracasar cualquier cosa que le da vida estuvimos de acuerdo en le definición que no tienen vida propia.

Si en un punto llega el tren o un barco, y otro día, por cualquier causa, dejan estos de llegar, el aludido punto muere.

No hay más comercio, movimiento, no hay en fin ves-

tigio de vitalidad ninguna.

Y naturalmente—y descontando La Paz—y generalizando el pensamiento que va a continuación, muchas poblaciones, muchas zonas mueren, porque la mayoría de los mortales la más grande de aspiración, el más elevado ideal consiste en implantar un «boliche».

Es la forma más fácil, más cómoda, más remuneradora, más «engordadora» que existe.

Ya no se piensa en instalar fábricas de paños, tela, medias «jabón», botines, sombreros etc. a fin de que afluyan familias a establecerse, iniciándose un movimiento progresista que una vez en marcha irá en aumento, y ser así exportador y no importadores de muchos productos una materia-prima entre en el país; no señor, un «boliche» y el ganado (la carne a 30 centésimos) y hecharse a dormir para morir más tarde con el corazón rodeado de grasa.

Y por eso mueren tantos pueblitos de campaña porque nadie se interesa de su porvenir.

Tanto las autoridades, municipales, gobiernos, «gente bien», personas adineradas—cuyo préstamo no debe bajar del 12 % a 14 % para amontonarlo en el Banco y que al último no puede disfrutar, y al fin y al cabo enterrado en cualquier cementerio campesino lleno de yugos — nadie se interesa su suerte; ni siquiera ensayan algún estimulante aunque fueran como los de Visconti, Visconti...

Francisco P. Martorana

Nueva tarifa para los telegramas

Por Ministerio de Hacienda se ha tirado un decreto que fija el presupuesto de sueldos y gastos de la Administración General de correos, Telégrafos y Teléfonos.

El artículo 11 establece que desde el 1.º del mes siguiente al de la fecha de la promulgación de esta ley, se aplicará a los telegramas ordinarios, la tarifa $ 0.40 por las primeras diez palabras, computándose la dirección, la firma y las indicaciones eventuales, y $ 0.03 por cada palabra subsiguiente. Esta tarifa regirá también para los telegramas dirigidos a la República Argentina, Paraguay, Chile y Bolivia por vías nacionales.

Fiestas del trabajo

Publicamos más abajo el catálogo que ha sido repartido, y que regirá en el torneo ganadero a realizarse en el local Paso del Persevera no el día jueves 28 del corriente:

LANARES.—Bibiano González, 100 capones gordos; Víctor Maidana, 1 lote capones.

VACUNOS.—Mendiondo y Balaguer, 1 lote vacunos; Francisco González, 1 lote animales vacunos; Bernardo Recondo, 12 bueyes gordos; Aurelio Walser, 90 novillos durham y hereford, de 2 a 1/2 años, 30 piezas vacunos, 2) piezas ganado vacuno; Florencio O. Cuitiño Oviedo, 40 vacas durham y hereford, gordas; Juan D. Mouppu, 1 lote de vacas para invernar, buena clase, Pablo Lautaret, 25 novillos especiales en clase, 2 1/2 años, 10 vaquillonas durham mochadas; Carlos Sonderegger, 50 novillos especiales en clase, de 2 años; Bdolfo Cames, 50 vacas durham alta sangre; Santa Elisa de Laguna Hnos, 1 lote ganado de cría; Julio Tisnez, 40 novillos de 2 años, buen estado; Bernardo Bereche, 50 novillos especiales en clase y estado; Pablo Geimonat Bonjour, 40 novillos de 3 y 4 años; Domingo Hernández, 50 novillos buena gordura y clase; La Lucha Etchevarría Hnos, 25 lecheras durham especiales, con y sin cría, 1 lote vacas gordas; Víctor Maidana; 20 novillos especiales en calidad; Ramón Montegui, reservado, José Balestena, reservado para un lote vacunos; Sucesión Juan P. Urbistondo, 1 lote vacas alta sangre; Domingo Cavia, 50 vacunos excelentes en calidad; Lucio Méndez, 10 vacunos; Juan Bergé, 1 lote novillos de 3 y 4 años.

—También ha sido reparada una circular por el mismo martillero señor Fernando J. Carballo, en que anuncia la fecha de las ferias a realizarse en el local «Juan Jackson», el 15 de Noviembre y en el local «Antonio D. Ribeiro», el 20 del mismo mes.

El precio del trigo

El Concejo N. de Administración después de oír ayer las explicaciones y datos del doctor Caviglia sobre la existencia de trigo en el país, estableció que el precio que deberá regir para el cereal será de $ 10.50 por los cien kilos en Soriano, Maldonado, Florida, San José, Canelones, Minas y Colonia, que son los productores, y el precio de 11 pesos para los demás departamentos y el de la capital.—Esa medida responde a la comprobación de que en el país existe stok suficiente de trigo para cubrir las necesidades hasta la próxima cosecha.

Ecos de un raid

DESAFIO ENTRE GANADORES

El raid automovilístico del 12 tendrá un epílogo digno de ser presenciado como lo demuestra el siguiente suelto que encontramos en un colega de Trinidad de fecha sábado 16 del corriente: «Los señores Alfredo Saráchaga y Máximo Ubaldino López desafiaron esta mañana al señor Borrat Fabini, conductor del Cole 2 para una carrera con el Ford 25 piloteado por Eduardo Santos. Esa carrera se debería jugar mañana saliendo de aquí a las 6.30 y recorriendo el trayecto del Raid del 12. El señor Borrat Fabini manifestó que aceptaría el desafío cuando estuvieran secos los caminos».

Conque así es de esperar que dentro de breve se realizará una nueva e interesante carrera automovilística.

'Ignorancia que mata'

Nos ha sido enviada la importante revista mensual «Obras inéditas» en que está impresa la notable comedia dramática en tres actos «Ignorancia que mata», obra del inteligente escritor Nino Perrone.

Agradecemos profundamente la honrosa distinción que se nos hace al enviarnos esta valiosa revista que dirije el señor C. Magliocca.

En honor al Obispo

Se nos ha informado que en la noche del martes próximo, se realizará en el salón del Centro Helvético, una velada literario-musical, en honor del Obispo señor Tomás G. Camacho.

A tal efecto se ensayan actualmente varios interesantes numeros que compondrán un excelente programa, interviniendo un grupo numeroso de nuestros jóvenes.

Será, fuera de duda, una interesante fiesta de carácter social.

UN CHOQUE

El auto número 126 guiado por F. Lepratti chocó en la mañana de ayer contra un charret en el cual iban las Sts. de Bertotto. Del accidente no hubo felizmente que lamentar desgracias personales.

EL PRECIO DEL AZUCAR

NUEVA BAJA

Un diario montevideano del jueves último dá cuenta de una nueva baja experimentada en el precio de azúcar, que se vende en las ferias francas.—Dice el colega:

«Se nos informa de la Dirección de Mercados, que la venta de azúcar se hará hoy al precio de 0.32 el kilo.

Como se vé, el descenso continúa y no será difícil que pronto pueda constatarse una nueva reducción en las cotizaciones de este artículo.

La conferencia del señor Griot

Como anunciamos oportunamente, el miércoles 27 del que rige, tendremos el placer de oír en nuestra localidad, la palabra del Director del Liceo de Colonia señor Oscar Griot, en una conferencia que realizará en el salón del Centro Helvético y que será patrocinado por nuestro Concejo Auxiliar.

La disertación versará sobre un tema, bajo todo punto de vista interesante, como lo es «Influencia del cristianismo en la obra artística de Miguel Angel», y esto junto a las condiciones especiales del orador, dará margen a que el salón, donde tendrá lugar el acto, se vea repleto de concurrencia.

Exposición Nacional de trigo

Se da como muy probable la celebración de una exposición nacional de trigos, en la ciudad de Colonia, a efectuarse durante la semana del turismo de 1921, bajos los auspicios de la sociedad local de fomento y patrocinada por el ministerio de Industrias, la Comisión Nacional de Fomento Rural y de la Asociación Rural del Uruguay.

Dicha exposición se efectuaría en el local del frontón del Real de San Carlos, interviniendo en su organización el personal técnico de aquellas reparticiones, el del semillero nacional «La Estanzuela» y los jefes de la inspección de ganadería y agricultura y defensa agrícola del departamento.

APROBADO

Fué aprobado en la Cámara de Representantes, por una inmensa mayoría, el proyecto que impone el salario mínimo a los peones de estancia.

Un decreto

Fijando el precio de la carne

El Concejo Departamental acaba de tirar un decreto que transcribimos sin comentario, en el que se fija el precio de la carne, en el departamento. Solamente nos permitimos hacer esta interrogación: ¿Será cumplido entre nosotros o llevará la misma suerte que el que fijaba el precio del pan?

«Artículo 1.º—Regirán para todo el departamento los precios que a continuación se detallan, para la venta de carne: general $ 0.25, especial $ 0.26.

Art. 2.º—La falta de cumplimiento a lo dispuesto en el artículo anterior, dará lugar a la aplicación de las multas establecidas en la ley de subsistencias.»

CONFERENCIA SOCIALISTA

Se realizará esta noche en la vecina ciudad de Rosario una conferencia socialista a cargo del diputado nacional por el mismo partido señor Celestino Mibelli.

Dicha conferencia será patrocinado por el centro socialista Anatole France, constituído en la vecina localidad, teniendo la palabra de presentación un joven rosarino.

El acto tendrá lugar a las 9 de la noche en la plaza pública.

NOVILLOS A 406 PESOS M|N

En Buenos Aires acaba de venderse en tablada, la semana pasada, una importante tropa de novillos al precio de 406 pesos m/n. cada uno.

Lo pagado por cada novillo es el precio record que se ha obtenido durante el corriente año.

Son de raza Durham y con un peso mínimo de 1.000 libras cada uno.

Lo de siempre

PIDIENDO AL VECINO

Nuestros hombres de gobierno tienen cosas, que son dignos tan sólo de los dirigentes de un país que marcha a la cabeza de los mas adelantados de América.

No ha mucho tiempo se miraba con una pasmosa indiferencia la exportación del trigo que, habían producido nuestras fértiles campiñas, para el extranjero.

No se hacia caudal de ello, como si fueran «bienes de difuntos» — valga la vulgar expresión.—Y ante la voz de alarma de la prensa, que se preocupa hondamente por el progreso de la patria y el bienestar de sus habitantes, se empezaba la discusión, la eterna discusión que es patrimonio de nuestros representantes, «para sofocar el fuego, cuando nada quebaba por quemar».

Hoy ante la difícil situación, ante la inhumana carestía del primer artículo alimenticio, entra la preocupación de nuestras, *próceres* pero, «tarde piaste». El mal no tiene remedio. La existencia del trigo en el país es exigura.

¿Cómo salvar la situación?, se preguntan. Y empiezan a estudiar la forma hasta que al fin, un robusto ingenio da con ella.

Aquí debiamos nosotros preguntar: ¿Cual es?, pero no es necesario. Ya la sabemos casi de memoria: Darle una *pechadita* al vecino, y... la cosa está salvada.

Así es; se ha pensado ya en solicitar al gobierno Argentino una cantidad regular del preciado cereal.

¡Oh! dignos dirigentes de un país que marcha a la cabeza de los más adelantados de América, yo te saludo!...

BIOGRAFO

«La ratera relámpago» hace tiempo que se viene anunciando para ser exhibida en nuestro teatro. Y ahora los aficionados a la escena muda pueden estar de parabienes, puesto que ya mañana dará comienzo la exhibición de la grandiosa película en series, en que la estrella del Cine Perla White tiene el rol de protagonista, secundada por el gran actor Warner Oland.

«La ratera relámpago», viene siendo lo cinta de actualidad. La prensa de distintas partes del país la anuncia pomposamente, elogiando mucho su trama. Mañana tendremos para admirar los tres primeros episodios que se denominan así: 1.er episodio, 5 actos, 25 partes, «El trozo de ébano»; 2.º episodio, 3 actos, 15 partes, «La contra treta»; y 3.er episodio, 3 actos, 15 partes «El subterráneo de la muerte». Publicamos la vista una de las escenas de este gran film.



Van ademas en el programa de mañana dos números más que son: «Pothé Journal N.º 950» un acto actualidad y «Incendio» 2 actos por el popular Cacaseno.

FARMACIA ABIERTA

Corresponde mañana permanecer abierta a la Farmacia «Nueva Helvecia» de la señorita Emma A. Jourdan.

FOOTBALL

Ecos del campeonato Sud-americano

Un diario Chileno que aun hace comentarios sobre el gran certamen sud americano, publica el siguiente, relacionado con el popular footballers uruguayo Angel Romano:

Romano.—Si nos pidieran elegir al más grande de los cuarenta y cuatro jugadores que intervinieron en el Campeonato, sin titubear indicaríamos a Romano. Es el estrella de los estrellas. Es imposible llegar más allá de donde ha llegado en habilidad footballística. Romano es un hombre de envidiable contextura física: ni chato ni espigado; ni obeso ni enjuto; es un cuerpo armonioso y bien cultivado. Es el forward por excelencia: avanzando hacia al arco es un rayo; si entrega la pelota, lo hace con precisión matemática; si la recibe, obra con presteza galvánica; frente a la defensa, se desenvuelve a maravilla: si es un hombre quien le intercepta el paso, se salva con ligero gambeteo; si son dos o más contendores, pasa el balón por entre las piernas del segundo; firuletea hacia adelante, hacia atrás, igual que un torero hace juego de capa, Romano hace molinetes y describe círculos, en su afán de burlar al enemigo. Romano es sencillamente un coloso. Con cinco delanteros como él, no habría valla invulnerable. Nadie como él, en un equipo, puede obtener más méritos para que se le considere el «estrella» del conjunto.

Para mañana

Como hemos venido anunciando en múltiples ocasiones, se espera mañana la llegada a nuestra localidad del equipo maragato Central, que debe medirse con nuestro Artesano.

Se prepara, pues, para nuestros aficionados una hermosa tarde sportiva, puesto que los conjuntos que dirimirán supremacía en caballerezca lid, son dignos rivales, que bregarán empeñosamente por la victoria.

Nuestro conjunto, en otras veces ha dado prueba de una indiscutible supremacía venciéndolo en dos ocasiones, en la presente temporada al team que mañana será su rival. Pero esto no es óbice, para que no haya que esperar una ruda disputa en pro de la honrosa victoria.

Formarán los conjuntos, los siguientes jugadores:

Central—Fabricio, Ponce y Llugain, Schunck, Garrido y Gil, Cabrera, Chabalgoity, Rodríguez, Poey y Laitano.

Artesano—Reisch, Reisch y Gilomén, Celio, D'Angelo y Sánchez. Hohl, Predari, Segade, Hohl y Burwood.

Este encuentro dará lugar a que el field de los rojos se vea marginado por numerosa concurrencia.

Peñarol 2.o y Estudiantes

El segundo equipo de los aurinegros se medirá mañana en un amistoso encuentro con el team Estudiantes de Colonia Valdense.

Nuestro cuadro tendrá mañana por rival un conjunto poderoso, si se tiene en cuenta que en el Estudiante, forman muchos elementos de valor que actuaron en el viejo equipo del mismo nombre que jugaba con nuestros primeros teams. Tendrán que hacer un tour de fuerza los Peñarolenses si quieren conquistar un honroso final.

A Conchillas

Es casi seguro, que el día 7 del próximo mes de Noviembre, se traslade a Conchillas el Artesano local a medirse nuevamente, por once medallas con el team «Uruguayo» de aquel punto. Apesar de que en el primer encuentro los nuestros obtuvieron una fácil victoria, los Conchillenses esta vez piensan *dársela* ¿Quien sabe?

Un team de Mercedes

Informes que no hemos podido comprobar por habernos sido suministrado a última hora, nos enteran de que dentro de breve vendrá a nuestra villa un equipo procedente de Mercedes, a medirse con nuestro Nacional.

En venideras ediciones nos ocuparemos de esto dando más amplia información.

Confusión en el mercado de azúcar

Dicen de Nueva York que la declaración de moratoria en Cuba ha traido una confusión en el mercado de azúcar, donde se tienen opiniones opuestas sobre la causa de esta situación.

Unos entienden que la moratoria refleja un grave estado de cosas, mientras otros creen que probablemente aliviará la necesidad inmediata de vender. Esta idea se basa en la falta de

nuevas ofertas de Cuba.

Anúnciase que hay mejor demanda de azúcar refinado, pero limitada a embarques próximos. La incertidumbre que reina respecto al azúcar en bruto tienden a desalentar a los compradores, que solo adquieren el producto necesario para satisfacer las necesidades del momento.

"La Propaganda Rural"

Ha llegado a nuestra mesa de trabajo el número 437 de la importante revista con cuyo título epigrafiamos estas líneas.

Viene como siempre repleto de interesante material, como para nuestros hombres de campo.

Vida social

Versos

¿Te asusta mi existencia,
El mar en que navego?
La tempestad continua
Que asalta mi bajél?
Y por mi vida elevas
Desconsolado ruego
Perdida la esperanza
De que me salve en él?

No temas, tierna amiga,
Si el huracán asedia
Y aligerar el leño
Es fuerza á cada instante
Para poder bogar,
Iré arrojando al piélago,
Ya una ilusión, ya un sueño,
ya una afección querida,
ya una esperanza más.

He de llegar al puerto,
He de tocar la orilla,
Al templo de la patria
He de llevar honor.
No importa que en la playa
Deje la rota quilla
Si llevo en sus altares
La vela y el timón

Juan Carlos Gcmez.

Carlos A. Jourdan médico cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. En el consultorio del doctor Laso.

Invitación que agradecemos

Hemos recibido la galante invitación que mas abajo transcribimos, para la hermosa fiesta social que realizará la «Unión Tararirense», el día 7 del próximo mes de Noviembre:

Sr. Director de HELVECIA.
Se invita a Vd. para la fiesta campestre que tendrá lugar el día 7 de Noviembre a las 9 1/2 en San Luis (Fiedra Alta).
Tarariras, 20 Octubre 1920.
La Comisión

Quedamos sumamente agradecidos a tan honrosa deferencia.

Se trasladó la casa de CORTE y CONFECCION de Corina Carbajal, a su nuevo local calle 25 de Agosto entre Colonia y Lucerna.



Viajeros

De Colonia regresaron los señores Eduardo Duarte (hijo) y Federico Gilomén.

—Para la misma ciudad fué el Dr. Samuel Bertón.

—Para Rosario partió el señor Santiago Orgoroso.

—Es esperado mañana de San José el joven Julio Chabalgoity de la Redacción de nuestro colega maragato «La Mañana».

—Se ausentó para Colonia el señor Aurelio Lacaze.

—Retornó a la misma ciudad el señor Alejandro Otaegui.

Secciòn amena

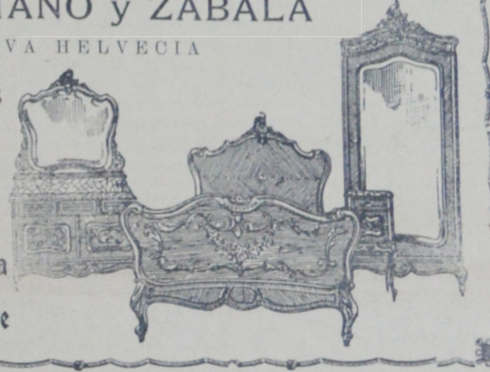
De velorio!—Yendo un paisano camino a la ciudad, tiene forzosamente que pasar la noche en un hotel. Al preguntar si podría dormir tranquilo, haciendo referencia a ciertos animalitos, le contesta el hotelero:

—Pierda usted cuidado; puede que haya alguna muerta, pero esa no lo molestará.

—A media noche, nuestro paisano prepara sus petates y haciendo mucha bulla se dispone a dejar el hotel.

—¡Hombre! - dice el hotelero.—¿Por qué se va? ¿lo han molestado?

—Precisamente—dice el paisano—no es la muerta la que me ha molestado; pero amigo... ¡las que venían al velorio!...



Profesionales

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador. Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Treinta y Tres entre Berna y Avenida del Puerto y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, tramitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Feliciano P. Werner Tenedor de libros. Lleva libros de acuerdo con la ley. Se encarga de hacer rubricar los libros. Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Dr. Ernesto Gonzalez Arce—Médico cirujano.—Ha abierto su consultorio en la calle Berna—casa propiedad de don Carlos Laitano. Horas de consulta todos los días de 9 a 11 y de 14 a 17 Los Domingos de 9 a 11.

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO	$ 25 000.000.00
CAPITAL INTEGRADO	» 18 683.340.42

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES: Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.° de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes.............	8 por 100
Vales	6 1[2 por 100 al 7 1[2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1[2 por 100 al 7 1[2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía...	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	»	» 100 000 00	1 por 100
Caja de Ahorros	»	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías	»	»	*1.000.00 máximo 6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo			
Fijo (a vencer cada seis meses)	»	» *50.000.00*	*4 1/2 » 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas			Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito

Plazo fijo a tres meses.........	Hasta $ 50.000.00	3 1[2 por 100
Plazo fijo a seis meses.........	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año..........	50.000.00	4 1[2 por 100
Mayor plazo		Suma Convencional.

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.° de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.° de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

J. A. HERRERA *Gerente.*